



Совет Безопасности

Distr.: General
12 November 2001
Russian
Original: English

Проект резолюции

Совет Безопасности

постановляет принять прилагаемую декларацию о глобальных усилиях по борьбе с терроризмом.

Приложение

Совет Безопасности,

собравшись на заседание на уровне министров,

ссылаясь на свои резолюции 1269 (1999) от 19 октября 1999 года, 1368 (2001) от 12 сентября 2001 года и 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года,

заявляет, что акты международного терроризма представляют собой одну из самых серьезных угроз для международного мира и безопасности в XXI веке,

заявляет далее, что акты международного терроризма являются вызовом всем государствам и всему человечеству,

вновь заявляет о своем недвусмысленном осуждении всех актов, методов и практики терроризма как преступных и не подлежащих оправданию, независимо от их мотивов, во всех их формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершились,

обращает особое внимание на то, что акты международного терроризма противоречат целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и что финансирование, планирование и подготовка, равно как и все другие формы поддержки актов международного терроризма, также противоречат целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций,

подчеркивает, что акты терроризма создают угрозу для жизни ни в чем не повинных людей и для достоинства и безопасности людей повсюду, угрожают социальному-экономическому развитию всех государств и подрывают глобальную стабильность и процветание,

подтверждает, что для борьбы со злом международного терроризма необходим долговременный, всеобъемлющий подход, предусматривающий активное участие и сотрудничество всех государств — членов Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом,

обращает особое внимание на то, что непрерывные международные усилия по расширению понимания между цивилизациями, урегулированию региональных конфликтов и решению всего диапазона глобальных проблем, включая проблемы развития, будут способствовать международному сотрудничеству и взаимодействию, которые сами по себе необходимы для ведения как можно более широкой борьбы против международного терроризма,

приветствует приверженность делу борьбы со злом международного терроризма, о которой заявили государства, в том числе в ходе прений на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи 1–5 октября 2001 года, призывает все государства как можно скорее присоединиться к соответствующим международным конвенциям и протоколам, касающимся терроризма, и рекомендует государствам-членам обеспечить продвижение вперед работы в этой области,

призывает все государства предпринять срочные шаги для полного осуществления резолюции 1373 (2001) и оказывать друг другу содействие в

этом и *подчеркивает* обязанность государств отказывать террористам и тем, кто поддерживает терроризм, в финансовой и любой другой поддержке и предоставлении убежища,

выражает свою решимость продолжать осуществление вышеупомянутой резолюции при всестороннем сотрудничестве со всеми членами Организации Объединенных Наций и *приветствует* прогресс, достигнутый к настоящему времени Контртеррористическим комитетом, учрежденным на основании пункта 6 резолюции 1373 (2001) для наблюдения за осуществлением этой резолюции,

признает, что многим государствам потребуется помочь в выполнении всех требований резолюции 1373 (2001), и *предлагает* государствам информировать Контртеррористический комитет о тех областях, в которых им необходима такая помощь,

в этом контексте предлагает Контртеррористическому комитету изучить возможные пути оказания государствам помощи и, в частности, обсудить с международными, региональными и субрегиональными организациями вопросы, касающиеся:

- содействия распространению передового опыта в областях, охваченных резолюцией 1373 (2001), включая, в надлежащих случаях, подготовку типовых законов,
- доступности существующих программ технической, финансовой, нормативно-правовой и другой помощи, которые могли бы облегчить осуществление резолюции 1373 (2001),
- содействия укреплению возможной взаимодополняемости этих программ помощи,

призывает все государства активизировать свои усилия по ликвидации зла международного терроризма.